SISTERON-JOURNAL

POLITIQUE — COMMERCIAL — LITTÉRAIRE-SPORTIF — ET D'ANNONCES JUDICIAIRES

Administration - Rédaction : Tél. 1.48
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Abonnement : 1 an : 450 francs
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Paraît le Samedi
62me Année

Le Numéro : 10 francs
N° 619

SAMEDI 23 NOVEMBRE 1957

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 65 frs la ligne
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la Publicité extra-régionale
s'adresser à l'AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2e)

Au Conseil Municipal

En séance ordinaire, le Conseil Municipal de la Ville s'est réuni le Jeudi 14 Novembre à 21 heures, dans la salle habituelle des séances, sous la présidence de M. Elie Fauque, maire, assisté de MM. Chaix et Charvet, adjoints.

Sont présents : Tron Léon, Bouchet, Jourdan, Niel, Perrin, Thélène, Turcan, Brémond, Jouve, Lieutier, Maffren, Julien, Chautard.

Absents et excusés : Rolland, Reynaud, Tron Désiré, Fabre, Richaud.

M. Léon Tron est désigné secrétaire de séance.

M. le Maire donne le compte-rendu de la dernière séance qui est adopté.

La première question inscrite à l'ordre du jour est exposée par M. le Maire demandant le déplacement du buste du poète Paul Arène. Ce buste, placé depuis de nombreuses années sur le Cours qui porte le nom du poète Sisteronnais, est, depuis le bombardement, entouré de baraques et au milieu de ferrailles. Le nouvel emplacement proposé par M. le Maire se situe au centre-ville, face à l'endroit où Paul Arène est né, juste à l'entrée de la nouvelle petite place. Le Conseil adopte ce projet.

De même M. le Maire fait approuver l'appellation «Avenue Paul Arène» la nouvelle route de la sortie sud du tunnel au début de la place de l'Eglise.

— M. le Maire demande au Conseil le vote d'une somme de 65.000 francs pour réparations du poids public. Ces réparations seront faites en présence du vérificateur des poids et mesures. Le Conseil approuve cette petite dépense.

— Le courrier Sisteron-Authon reçoit 400.000 francs de subvention au lieu de 500.000 francs. La participation de la ville de Sisteron est donc ramenée à 55.000 francs au lieu de 75.000 francs.

— Une somme de 50.000 francs est accordée à la société sportive du Sisteron-Vélo, en plus de la subvention annuelle. En ce début de saison cette Société connaît de sérieuses difficultés financières. Cette somme servira à régler quelques factures en retard.

— Le Comité des Fêtes connaît également un important déficit. Après le tirage de la Tombola qui va avoir lieu le 1er Décembre, le Comité des Fêtes établira un bilan définitif, et après la présentation de cet exercice devant le Conseil, la somme nécessaire en vue de régler les factures en retard, sera débloquée.

— M. le Maire fait connaître à l'Assemblée que l'Ecole de la Chaumiane fonctionne depuis le 2 Novembre dans un local appartenant à M. Moyne. M. l'Inspecteur Primaire a visité les lieux. M. Moyne demande une location de 50.000 francs par an. Le Conseil donne accord à M. le Maire pour signer cette location.

— Une autre question scolaire est à l'ordre du jour, c'est pour la location de l'Hôtel du Rocher, qui durant l'année scolaire est transformé en dortoirs. La location pour l'année scolaire 1956-57, de l'Hôtel du Rocher, est de l'ordre de 1.000.000 de francs, 700.000 frs payés par le Ministère de l'Education Nationale et 300.000 francs payés par la Ville. En plus l'eau, l'électricité, le chauffage, le téléphone et l'entretien sont à la charge du Collège. L'Hôtel doit, en revanche loger 100 internes et devient par conséquence une annexe du Collège. Or, par une lettre du 12 Septembre dernier, M. Pierre Laugier, propriétaire de l'Hôtel, fait connaître à M. le Maire qu'il ne peut, pour l'année scolaire 1957-58, loger que 60 internes, aux mêmes conditions, et qu'il se réserve une partie de l'Hôtel.

M. le Maire fait connaître au Conseil que dans ces conditions il ne peut pas signer les nouvelles «conditions» entrainant de trop lourdes charges financières pour la ville. Il demande donc à ses collègues leur point de vue. Et c'est alors une très longue discussion qui s'ouvre au sein du Conseil. Pour terminer ce débat, une délégation, formée de MM. Fauque, Tron Léon, Maffren, Perrin et Bouchet, est désignée pour aller trouver le propriétaire afin de régler ce différend par un arrangement à l'amiable.

Par contre M. le Maire est autorisé à signer la location, pour la somme de 10.000 francs par mois, d'un local situé également à la Baume, assurant dans d'excellentes conditions le logement à 20 internes, ce local appartenant à M. Laugier Bienaimé.

— MM. Tron Désiré, Thélène et Tron Léon sont désignés comme représentant le Conseil à la commission de Révision des listes électorales pour l'année 1958.

— La reconstruction de la nouvelle Mairie donne encore lieu a de longues discussions. L'architecte en chef de la reconstruction de la ville, M. Gillet, vient d'adresser les derniers plans du futur Hôtel de Ville. Des Conseillers font d'importantes observations, mais vu la construction sur le même emplacement, on ne peut pas faire ce que l'on veut. En principe les plans sont acceptés. Le projet définitif devra être dressé, et après accord avec le Ministère, la Reconstruction et l'Urbanisme, l'adjudication pourra être donnée..

— Une question toujours à l'ordre du jour, est l'alimentation en eau potable de la ville et des divers quartiers comme la Chaumiane et le Thor.

La source de Nibles donnant 80 litres seconde avait fondé de grands espoirs, mais l'analyse des eaux par le service départemental de la Santé vient donner un avis défavorable sur la qualité de l'eau. Que faire ? Cependant il faut de l'eau potable, la ville s'agrandissant toujours, des constructions nouvelles de plus en plus, il est nécessaire et même de toute urgence de trouver une solution.

M. le Maire fait connaître que le Service du Génie Rural étudie un nouveau projet et que d'ici trois semaines, il serait en mesure de le présenter.

Quelques questions diverses restent en suspens, et après avoir délibéré et donné un avis favorable à certaines demandes d'assistance, la séance est levée.

UNE ALLUMETTE
et à toute minute
sans installation sans entretien
vous pouvez dès à présent
affronter les mois d'hiver
avec
CALUX
le nouveau radiateur mobile
ANTARGAZ
En vente :
Etablissements BARET
Auto-Durance — SISTERON

DU HAUT DE LA CITADELLE

SAINTE-CECILE

Demain Dimanche, à 21 heures, dans la salle de l'Alcazar, la société musicale *Les Touristes des Alpes* célèbrera Sainte-Cécile par un grand Concert avec le programme suivant :

LE BRAVE
pas redoublé — Leroux
JEANNE D'ARC
ouverture — Bajus
ENTR'ACTE DE LA COLOMBE — Gounod
LE PALAIS D'INDRA — R. Martin
VALSE POUDREE — Popy
EN PROVENCE — Bouet
LE CLAIRON ROLLAND
pas redoublé

Après ce Concert, un Grand Bal animé par l'orchestre Tourbillon-Jazz fera «tourbillonner» jeunes et vieux, musiciens et amis de la musique.

* * * *

La Société «Les Touristes des Alpes» est heureuse de présenter en cette soirée une harmonie composée en grande majorité de jeunes. L'excellent travail de quelques années du directeur M. Verplancken porte aujourd'hui d'heureux résultats. Ces jeunes musiciens, animés d'un très bon esprit sont heureux d'être actuellement de dignes successeurs, de faire honneur à leur pays natal, à leur dévoué directeur et à leur Société.

Cette soirée musicale est offerte aux membres honoraires de la Société. Aussi c'est donc un appel pour qu'ils viennent très nombreux encourager les jeunes et leur présence est toujours agréable.

Demain, tous à l'Alcazar, à 21 h.

* * * *

Et le Dimanche 1er Décembre, à 13 heures, dans les salons de l'Hôtel du Cours, «Les Touristes des Alpes» seront tous réunis dans un banquet sous le signe de la bonne humeur.

Avant d'aller se mettre à table, «Les Touristes des Alpes» entre 11 h. 30 et 13 heures, donneront en divers quartiers de la ville un petit Concert. Ils seront heureux en ce jour de faire profiter leurs amis des nombreuses satisfactions que leur offre le noble art «la musique».

Fa Naturel.

* * * *

FOIRE DE SAINTE-CATHERINE

La foire placée sous ce vocable, qui tombe cette année le 25 Novembre, ne se tient pas le jour même, elle est renvoyée au Lundi suivant, soit le 2 Décembre. Par extraordinaire une deuxième foire se tiendra le 9 Décembre.

* * * *

VISITE DE NOTRE SENATEUR

De passage à Sisteron, M. Emile Aubert, sénateur des Basses-Alpes, s'est rendu à l'Hôtel-de-Ville où il s'est entretenu avec M. Fauque, maire, de tous les grands problèmes intéressant notre Cité.

Nous savons que nous pouvons compter sur tout son dévouement et son appui pour les faire aboutir de façon heureuse.

* * * *

ANCIENS COMBATTANTS

Les Anciens Combattants adressent leurs remerciements à M. Banon, de Champtercier qui, à l'occasion du mariage de son fils avec Madame Giraud, a fait don de la somme de 500 francs à l'œuvre d'entr'aide de l'Amicale.

A PROPOS DE PAUL ARENE

Dans sa dernière séance, le Conseil Municipal de notre ville, que préside avec compétence et autorité M. Fauque, a, au début de son ordre du jour et sur l'heureuse intervention de M. le Maire, décidé qu'un jour à venir le buste de Paul Arène qui siège depuis longtemps sur le Cours de l'Hôpital, au milieu d'un tas de ferraille et de baraques en bois vétustes, sera dressé sur un emplacement réservé au centre de la ville, c'est là une excellente idée que tout le monde approuve, elle réjouira d'un réel plaisir — nous en sommes certains — les amis de Paul Arène et les nombreux lecteurs de *La Gueuse Parfumée.*

L'emplacement réservé est situé aux abords du nouveau boulevard face à sa maison natale qui fut occupée plus tard par la famille Galici et détruite lors du bombardement du 15 Août 1944.

Le buste de notre charmant écrivain sera ainsi soumis à l'attention des passants et de tous ceux qui ont lu les principaux ouvrages d'Arène : *Domnine, La Chèvre d'Or, Jean des Figues,* et autres contes écrits dans un langage imagé où l'on croit entendre chanter les cigales.

On sait que Paul Arène mourut à Antibes au mois de Décembre 1896 au moment où il écrivait son article pour le *Journal,* de Paris. Ses obsèques à Sisteron donnèrent lieu à une grande manifestation de sympathie de la part de ses compatriotes, de ses amis écrivains comme lui et des poètes parisiens. Il sera très facile, en consultant les archives de cette époque, de donner un aperçu des grandioses obsèques qui lui furent faites si toutefois à l'occasion du transfert de son buste sur la place donnait lieu à une petite manifestation locale.

En attendant ce moment, remercions notre Conseil Municipal de donner à Paul Arène la place qui l'honorera en même temps qu'elle honore ceux qui l'ont connu, ses amis et ses admirateurs.

* * * *

PAN ! PAN ! ET REPANPAN !

Point n'est besoin d'aller sur un ring lorsqu'on se croit être un champion. On l'a bien vu cette semaine lorsqu'une main veloutée de femme s'est abattue sur une joue masculine qui aurait mieux aimé recevoir un doux baiser et qui, selon un précepte religieux, aurait tendu la joue gauche, la droite venant d'être frappée.

Ce brave citoyen ne broncha pas, il supporta stoïquement la rafale, se souvenant, en galant homme qu'il est, qu'on ne doit pas battre une femme même avec une... fleur !

Novembre.

* * * *

ADJUDICATION

Nous rappelons que le Samedi 30 Novembre, à 14 heures 30, à l'Hôpital-Hospice de Sisteron, dans la salle des délibérations, il sera procédé à la location par voie d'adjudication aux enchères publiques et volontaires, pour une durée de deux ans, de divers terrains appartenant à l'Hôpital-Hospice.

* * * *

ECOLE MATERNELLE

La souscription pour l'Arbre de Noël de l'Ecole Maternelle est ouverte. Nous sommes certains que la générosité de tous permettra cette année encore de gâter nos tout-petits.

L'avance, merci pour eux.

© VILLE DE SISTERON

COMITE DES FETES

Comme nous l'avons déjà annoncé, le Dimanche 1er Décembre, à 21 heures, dans la salle de l'Alcazar, Pierre Monti et son ensemble animera le Bal du Tirage de la Tombola du Comité des Fêtes de la Ville.

C'est au cours de cette soirée qu'aura lieu le tirage de cette Tombola dont le premier lot est une automobile « Dauphine », le deuxième lot un Scooter Mahurin, le troisième et le quatrième lot un frigidaire et un électrophone. Et c'est le 1er Décembre que les heureux gagnants de cette tombola seront connus. Avec la somme de 200 francs tout le monde peut prétendre à être possesseur d'un de ces lots.

Des billets sont encore en vente chez les commerçants de la ville. Achetez un ou plusieurs billets, c'est en même temps aider le Comité des Fêtes et en même temps essayer d'améliorer sa vie familiale.

Achetez des billets...
Tentez votre chance...

* * * *

PIERRE DUFOYER A SISTERON

Pierre Dufoyer, l'éminent spécialiste des questions pré-conjugales et conjugales et auteur de livres estimés sur la psychologie des adolescents sera à Sisteron Jeudi 28 courant et donnera une conférence sur le thème « Amour, Mariage, Bonheur ».

Que vous soyez adolescents ou adultes, que vous vous occupiez de votre foyer seulement ou que votre profession vous donne la responsabilité d'autres foyers et d'autres enfants, vous puiserez d'utiles renseignements en écoutant Pierre Dufoyer.

N'oubliez donc pas la date : Jeudi 28 Novembre, à 9 heures, salle des jeunes, rue de la Mission.

* * * *

ON DEMANDE

Un Apprenti Cuisinier présenté par ses parents. S'adresser à La Potinière.

* * * *

AVIS

Etudiante au baccalauréat donnerait cours particuliers pour élèves d'école primaire.

* * * *

FAMILLE SISTERONNAISE
Service « Machine à laver »

Depuis la mise en train de ce service la « Machine à laver » a facilité de nombreuses mères de famille. Mais des départs ou achats de machines personnelles ont fait des vides et quelques places sont donc libres en ce moment. Les personnes qui voudraient en profiter pour participer au circuit peuvent obtenir tous renseignements et se faire inscrire auprès des membres du bureau et particulièrement à Mme Ranque, MM. Trémelat et Viossat.

* * * *

DEMANDE D'EMPLOI

Dame demande à faire ménage. S'adresser Mademoiselle AILLAUD, rue de l'Horloge.

* * * *

LA GREVE

La grève faite Mardi par les fonctionnaires et employés municipaux de toute tendance, de Sisteron, a été suivie à 90 %.

Seul le service téléphonique et le service E. D. F. ont fonctionné normalement.

* * * *

CALENDRIERS DES SAPEURS-POMPIERS

Comme toutes les années, des délégués des Sapeurs-Pompiers se présenteront à votre domicile pour vous offrir un calendrier. Vous leur réserverez bon accueil, témoignant ainsi votre sympathie et votre gratitude envers nos dévoués « Soldats du Feu ». D'avance les Sapeurs Pompiers vous remercient.

* * * *

VARIETES - CINEMA

Samedi, en soirée
Dimanche, en matinée et soirée
Brigitte Bardot, Lucia Bosc, Pierre Cressoy, dans un beau film
HAINE, AMOUR ET TRAHISON
La semaine prochaine
LE PRINCE ETUDIANT
en cinémascope.

* * * *

CAISSE LOCALE DE CREDIT AGRICOLE MUTUEL DE SISTERON

Messieurs les usagers sont informés que le bureau sera fermé le Samedi 30 Novembre, pour permettre d'établir le solde de fin d'année comptable et de pouvoir ouvrir le Lundi 2 Décembre, jour de foire.

AVIS AUX ASSURES SOCIAUX

Les assurés sociaux de Sisteron sont informés qu'une permanence sera assurée à la Mairie de Sisteron par un agent de la Caisse de Sécurité Sociale des Basses-Alpes, le Mardi 26 Novembre 1957, de 14 à 16 heures.

* * * *

PERTES DE RECOLTES PAR SUITE DES INONDATIONS

Les propriétaires ayant subi des pertes de récoltes et des dommages à la suite des crues de Juin de la Durance, sont avisés que des imprimés de déclarations sont à leur disposition.

Ces imprimés devront être rapportés en Mairie avant le 25 Novembre à 9 h., date à laquelle un Inspecteur du cadastre se tiendra à la Mairie.

* * * *

VOL

Dans la nuit de Mercredi à Jeudi, les voitures laissées en stationnement sur la route de Noyers ont reçu, une fois de plus, la visite des cambrioleurs.

Le vol est d'une certaine importance.

Si vous désirez
avoir un beau vêtement
ne pas le payer trop cher
notez l'adresse
(au double sens du mot)
J. PASCAL
Tailleur Hommes Dames
18, Rue Droite, SISTERON
(2me étage)
En exclusivité
Draperies Françaises et Anglaises
« Sportex » « Solano »
Draps de la Salette, etc.

A la SOBRIÉTÉ,
qualité nécessaire...
mais insuffisante
l'Aronde ajoute
ROBUSTESSE CONFORT
SILENCE BRIO
Deluxe
595.000F + T.L. seulement
et encore moins cher à
Precredit
GARAGE BRUN
SISTERON

LA BELLE JARDINIERE
Pardame Dralux

MANTEAUX à partir de	7.900 frs
JUPES Tergal écossais	6.500 frs
ROBES jersey	5.300 frs
MANTEAUX fillettes à partir de	4.500
JUPES fillettes plissées fil à fil	1.900

ELECTRICITE GENERALE
A. LATIL
27, rue Droite — SISTERON
Magasin de Vente
et d'Exposition
Grand Choix de LUSTRERIE
T. S. F.
Agent ELECTROLUX
Appareils Frigorifiques
Aspirateurs Cireuses
Facilités de Paiement
DEPANNAGE
de tous Appareils Ménagers
et Radio toutes marques
Installation Force et Lumière
Moteurs et Pompes Electriques
Electro-Clôtures
Devis gratuit — Nous consulter

Aux Meubles Sisteronnais
Télé 093 57, Rue Droite — SISTERON Télé 093
LES MEILLEURS MEUBLES AUX MEILLEURS PRIX
TOUTE LA LITERIE — BALATUM
GRAND CHOIX DE CHAMBRE A COUCHER SALLE A MANGER
Fabrication garantie Grande facilité de paiement
Voyez notre CHAMBRE RECLAME en 160, 3 portes, glace, UNIQUE 49.000
LA BONNE ADRESSE : 57, Rue Droite (ne pas confondre)

Achetez
Scooter, Auto
Camion, Car.
AVEC LA FORMULE
CRÉDIT-EXPRESS
- décision rapide
- formalités simples
- conditions les meilleures
- aucun frais de dossier

SOCRÉA
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 30 MILLIONS
SIÈGE SOCIAL : GAP (H.-A.) TÉLÉPH. 11.25
DEMANDER TOUS RENSEIGNEMENTS

Agence L'ABEILLE
Assurances de toute nature
ALIBERT
Rue de Provence — SISTERON

TEINTURERIE DEGRAISSAGE
STOPPAGE REMAILLAGE
Mme Margaillan
12, rue de Provence, SISTERON
Téléphone 194

AMATEURS DE BON CAFE
MENAGERES CAFETIERS
achetez vos Cafés, grain, moulu, à la
Torréfaction BOUCHET
30, rue Saunerie, SISTERON — Tél 120
CAFES BOUCHET
Parfum — Arome — Qualité

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur - Gérant : Marcel LIEUTIER

POISSONNERIE DES ARCADES
Télé 273
SISTERON
Truites vivantes
Ecrevisses Langoustes
Coquillages Poisson congelé
LA FRAICHEUR DE LA MER
AU PIED DE LA CITADELLE

TAXI MOURIÈS
AMBULANCE CHAUFFEE
VOYAGES TOUTES DISTANCES
de jour et de nuit
Tél. : jour 37 et 150 — Nuit 37

W. VIGNET
Rue de Provence
SISTERON

BAZAR DES ARCADES
Quelques jours seulement nous séparent de la fin de l'année
La fin de l'année c'est NOEL... NOEL, c'est les CADEAUX, les JOUETS
Vous n'avez peut-être pas encore pensé à tout cela
Il en est temps encore
Dès aujourd'hui, demandez à voir notre choix de jouets, cadeaux, etc...
Vous pouvez consulter nos prix
qui sont étudiés dans l'intérêt de notre fidèle clientèle
Nous sommes satisfaits quand nos clients sont satisfaits
Pour cela nous vous offrons une garantie
LA QUALITE AU PLUS BAS PRIX
BAZAR DES ARCADES

MODERNE STATION-SERVICE **MOBIL**
DE SAINTE-URSULE
A. RANQUE — SISTERON
ESSENCE HUILE
LAVAGE GRAISSAGE VIDANGE
Toutes Marques

Le froid est là... n'attendez plus !
PASSEZ VOS COMMANDES DES A PRESENT
C'est plus sûr
E. JOUVE Avenue de la Libération
Tél. 43 — SISTERON
CHARBONS DE TOUTES QUALITES

© VILLE DE SISTERON

Mme AUTRIC

PEDICURE MEDICAL

5, Rue Jeu de Paume — DIGNE
Téléphone 35

recevra sa clientèle de 8 à 19 heures
Lundi 9 Décembre, Hôtel des Acacias

Soulagement immédiat sans douleur
Cors, Durillons, Ongles incarnés, etc.

Tarif : 500 francs

TAXI MARGAILLAN
s'adresser
12, rue de Provence
Téléphone 194

LES LIVRAISONS D'ARMES ETRANGERES EN TUNISIE

dans

PARIS-MATCH

Au même sommaire :

L'article de Raymond Cartier : L'Amérique après le Spoutnick.

Au tableau d'honneur de la France : Coquelin cheminot.

L'Automation va bouleverser votre vie.

Townsend poursuit sa route solitaire.

Le chien Tito, fidèle à son maître au delà de la mort.

Et toute l'actualité de la semaine.

Vedette aux Champs

Lucie Neymat vient d'acquérir, pas bien loin, une délicieuse propriété où elle joue à la fermière. L'autre soir, en traversant la cour pour aller donner à manger aux poules, elle buta contre une charrue et faillit se casser la jambe. Lorsqu'il apprit l'incident, le futur metteur en scène de l'imprudente vedette lui a offert un boîtier Wonder pour qu'elle puisse circuler la nuit en toute tranquillité. La pile Wonder ne s'use que si l'on s'en sert.

L. PONTRE
21-23, Al. L. Gambetta, MARSEILLE 1er
ou à la Librairie LIEUTIER

A nos abonnés

Les abonnés dont l'abonnement expire courant Novembre sont priés de le renouveler s'ils ne veulent pas subir d'interruption dans l'envoi du journal.

République Française

Préfecture des Basses-Alpes
1re Division — 2me Bureau

Arrêté Préfectoral

N° 57-1519

autorisant l'installation d'une Porcherie (établissement de 1re Classe) sur le territoire de MISON

Le Préfet des Basses-Alpes
Chevalier de la Légion d'Honneur

Vu la loi du 19 Decembre 1917 relative aux établissements dangereux, insalubres et incommodes, modifiée par les lois des 20 Avril 1932 et 21 Novembre 1942 ;

Vu le décret du 17 Décembre 1918 portant règlement d'administration publique pour l'application de ladite loi ;

Vu le décret du 20 Mai 1953 fixant la nomenclature des établissements dangereux, insalubes ou incommodes ;

Vu la demande par laquelle M. CONSTANS Jean, éleveur à MISON, sollicite l'autorisation d'installer et d'exploiter une Porcherie à l'entrée sud de MISON sur un terrain cadastré sous les numéros 115, 117 et 118 ;

Vu les pièces y annexées ;

Vu le dossier de l'enquête ouverte sur la demande dont il s'agit, par application des articles 7 et suivants de la loi du 19 Décembre 1917, et notamment l'avis du Conseil Municipal et celui du Commissaire Enquêteur ;

Vu l'avis de M. le Directeur des Services Vétérinaires et du Conseil Départemental d'Hygiène ;

Sur la proposition de M. le Secrétaire Général ;

ARRETE

Monsieur CONSTANS Jean, éleveur à MISON, est autorisé à installer et exploiter une Porcherie, conformément à sa demande ci-dessus visée, sous réserve des droits des tiers et de la stricte observation des prescriptions.

MM. le Maire de MISON, le Directeur des Services Vétérinaires, Inspecteur des établissements classés, le Directeur Départemental de la Santé, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté dont ampliation sera adressée à :

M. le Sous-Préfet de FORCALQUIER;
M. CONSTANS Jean, à MISON ;
M. le Directeur des Services Départementaux du S.E.R.L.

Digne, le 9 Novembre 1957.

Le Préfet
Par délégation du Préfet
Le Secrétaire Général
Signé : PALAZY.

Pour ampliation
Le Chef de Division
BOREL.

Dans

VIE et LANGAGE

du mois de Novembre vous lirez

— La Bohême et les Bohémiens. — Le mot « fortune ». — Canadiens Français. — Chronique de l'argot. — Un amateur de beau langage. — Courrier des lecteurs. — Spoutnick.

Prix du numéro : 95 francs.

LIBRAIRIE LAROUSSE
17, rue Montparnasse — PARIS (6me)

Lundi 2 Décembre
GRANDE FOIRE
A SISTERON

LAPINS A VENDRE
FAUVE DE BOURGOGNE
race pure
MONNIER
Les Bélons — MISON

RICHAUD Georges

Radio Diplômé — Nouvelle Avenue — SISTERON

Grand choix Appareils T. S. F. — Laboratooire de dépannage — Reprises

Agent RADIOLA — SCHNEIDER — GRAMMONT

Poste Piles - Secteur PIZON - BROS et MINICAPTE

Auto - Radio RADIOMATIC

Appareillage Electro - Ménager THERMOR

Machine à laver LINGEX-BONNET — Réfrigérateurs SIBIR-BONNET

Couvertures Chauffantes — Fers — Rasoirs — Radiateurs

Vente de Disques, Tourne disques, Electrophones

FACILITES DE PAIEMENT

APPAREILS MENAGERS MODERNES

CONCESSIONNAIRE « DIENER »

Francis JOURDAN
Avenue des Arcades, B 3 — SISTERON

Bientôt NOËL !

Avez-vous choisi vos JOUETS au

Grand Bazar Parisien

MAISON BEAUME

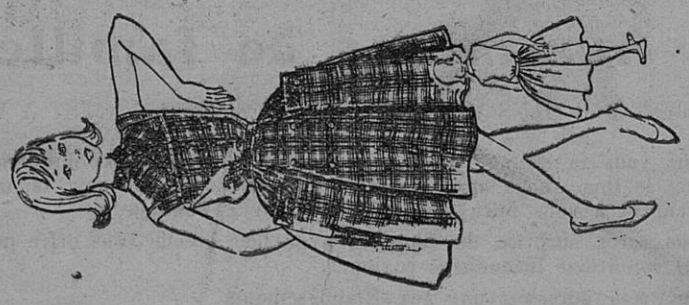
Réclame Annuelle

du 25 Novembre au 9 Décembre

REMISE 5 % sur tout achat comptant de jouets

M. SCALA, Rue de Provence, SISTERON

MAMAN, VOTRE FILLETTE aime être gentiment habillée



Voici un charmant petit ensemble, élégant et pratique, que votre fille sera ravie de porter.

Pour l'exécuter, nous avons choisi dans la collection des « Ghislaine-Antifroiss », de Boussac, un très joli écossais vert bouteille et bleu marine.

Métrages nécessaires pour une taille 10/12 ans : blouse 1 m. et jupe 1 m. 70, en 100 cm. de large.

Coupe.

Coupez d'après les mesures de notre schéma établi pour 78 cm. de tour de poitrine, 65 cm. de tour de taille et 85 cm. de tour de hanches.

Coupez coutures et ourlets en plus. Les flèches indiquent le sens du droit fil.

Coupez les pièces nos 1, 2, 3, 7, 8 et 9 deux fois ; les pièces 4, 5, 6 et 10, une fois milieu sans couture.

Assemblage corsage.

No 1. — Empiècement devant en biais.

No 2. — Devant : Montez-le à l'empiècement par B. R., puis jusqu'au milieu devant en piquant la patte au passage.

No 3. — Parementure : Coupez-la suivant le devant. Doublez avec l'empiècement et le devant puis faites, côté droit, les boutonnières.

No 4. — Dos : Fermez la pince d'encolure, puis montez aux devants par A.B couture épaule et par C.D couture de côté. Resserrez l'ampleur de la taille par des plis libres cousus sur 3 cm. environ.

No 5. — Col en biais : Pliez-le en suivant le pointillé endroit sur endroit, piquez les deux extrémités, retournez-le puis montez-le à l'encolure par E.L pour le milieu dos et P.P pour le devant.

Finissez par l'ourlet du bas et des emmanchures, posez côté gauche du devant des boutons entre de même tissu.

Cousez sur les pattes les boutons garnitures.

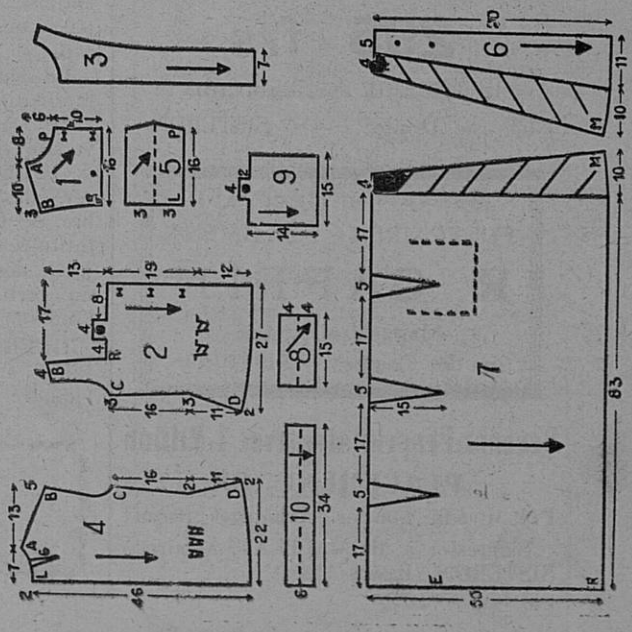
Assemblage jupe.

No 6. — Parmeau devant : Montez-le au parmeau no 7 par l'intérieur pli de K à M. Sur le parmeau no 7 fermez les pinces de taille et piquez-les. Fermez la jupe de E à R couture milieu dos. Doublez la poche n. 9 puis montez le revers en biais n. 8. Appliquez-la sur le devant et piquez-la.

Resserrez ensuite la taille de la jupe par des fronces, formez les deux plis plats rayés et bâtissez-les, puis montez la ceinture no 10 en prenant les fronces et les plis en couture. Montez dans le dos une fermeture à glissière, fermez la ceinture par un agrafage et finissez par l'ourlet du bas et par la pose des boutons faits de même tissu sur les poches et sur parmeau devant.

Lavage

Le tissu « Ghislaine-Antifroiss » se lave dans une mousse de bon savon en paillettes. N'employez pas une eau trop chaude. Foulez le tissu mais ne le tordez pas. Repassez très légèrement humide à température moyenne.



© VILLE DE SISTERON

SPORTS

FOOT-BALL

Le championnat de football continue. Dimanche dernier l'équipe Sisteronnaise s'est déplacée à Vinon afin de jouer contre l'équipe locale.

Après une partie agréable, et dans un joli style, les équipes sont retournées sur un score nul de 2 buts.

Il est agréable cependant de souligner la remontée de l'équipe Sisteronnaise et si elle a eu un départ difficile, actuellement elle reprend sa place normale dans ce championnat, c'est de bon augure.

* * * *

Par contre l'équipe réserve Sisteronnaise se contente de gagner avec de légers scores. Sur le Stade de Beaulieu, dimanche dernier, elle a réussi à gagner le match par 1 but à 0 contre la formation réserve du barrage de Serre-Ponçon. Cette jeune équipe locale accomplit chaque dimanche d'importants progrès.

* * * *

En Coupe de Provence, demain Dimanche, sur le Stade Municipal de Beaulieu, à 14 heures 30, l'Union Sportive de Pertuis sera l'adversaire de l'équipe Sisteronnaise.

L'équipe visiteuse, équipe de Promotion B, viendra jouer ce match de Coupe avec ses onze meilleurs éléments. Ce sera donc un match de football à voir car les Sisteronnais sont capables, eux aussi, de bien faire.

* * * *

En déplacement, la réserve Sisteronnaise jouera à Oraison contre l'équipe locale.

BASKET-BALL

Mardi de cette semaine se réunissaient plusieurs sportifs désireux de faire et de pratiquer le basket-ball.

Cette réunion a donné des résultats positifs puisqu'un bureau a été formé et se trouve constitué comme suit :

Vice-président : M. Marcel Dussaillant.
Trésorier : M. Camau, opticien.
Secrétaires : les frères Caffin.

Cette section de basket fera partie de la Société Sportive du Sisteron-Vélo et sera placée sous la même direction.

La section de basket, il n'y a pas bien longtemps, montrait une certaine activité et ses équipes, aussi bien masculines que féminines, dans le championnat Hautes et Basses-Alpes, se trouvaient aux places d'honneur.

Nous applaudissons au renouveau de cette section et lui souhaitons un très beau palmarès.

Voulez-vous être bien habillé ?
Avoir un vêtement qui dure ?
Alors sans hésiter
Habillez-vous sur mesure
Pierre MÉNARDO
Tailleur Hommes et Dames
54, Rue Droite — SISTERON
Draperies françaises et anglaises

POUR PEINDRE SOI-MEME
PEINTURE A L'HUILE « *LE ZEBRE* »
en boîte de 1 kilo
295 frs
DROGUERIE Paul BERNARD
63, rue Droite — SISTERON

MARBRERIE GENERALE
FUNERAIRE — BATIMENT
R. CAFFIN
Magasin et Atelier
Rue des Combes — SISTERON

Devenez Propriétaire avec 1 Million
PLACEMENT OR
Prêt Crédit Foncier. Avantages fiscaux
S'adresser à Me MALPLAT, notaire à SISTERON (Basses-Alpes).

ETAT-CIVIL

du 15 au 21 Novembre 1957

Naissances : Dominique Annie Pierrette Ginoux, avenue de la Libération. — Jean-François Paul Roubin, avenue de la Libération. — Nicole Hélène Jaume, avenue de la Libération. — Brigitte Jacqueline Javel, avenue de la Libération. — Cristine Evelyne Javel, avenue de la Libération.

Publication de Mariage : René Robert Morino, aide cuisinier, domicilié à Grenoble, et Simone Louise Leydet, domiciliée à Sisteron, en résidence à Grenoble.

Décès : Louise Mélanie Garcin, 87 ans, avenue de la Libération. — Emilie Clara Sophie Vollaire, veuve Roux, 79 ans, avenue de la Libération. — Marie Nancy Sarlin, veuve Sicard, 87 ans, avenue de la Libération. — Jeanne Catherine Laurence Barneoud, épouse Celse, 92 ans, avenue de la Libération.

Renseignez-vous avant de choisir
ACHETEZ
LES PLUS BEAUX MEUBLES
AUX MEILLEURS PRIX
A la Fabrique BOUISSON
10, Rue Saunerie
AMEUBLEMENT GENERAL
CHOIX INCOMPARABLE
Une seule visite vous convaincra
Maison de confiance
Vente à Crédit
Ne pas confondre. Bien s'adresser
MEUBLES BOUISSON
angle Fontaine Ronde Rue Saunerie
SISTERON

A. BRUN
Agent Général
Tél. 26 et 126 — SISTERON

Méfiez-vous des aliments à cancer

Les cancers digestifs représentent 50 % de la totalité des cancers. C'est que l'une des principales sources de contamination réside dans « ce que nous mangeons ». En effet, nos aliments et nos boissons sont présentés souvent sous des aspects flatteurs dûs à des colorants qui se révèlent cancérigènes.

Il convient d'être armés afin d'éliminer le plus possible de notre table ces rutilances trompeuses, ces arômes flatteurs qui viennent se glisser dans nos assiettes les plus appétissantes.

La deuxième source principale de contamination est l'air que nous respirons.

Le Docteur Reding, agrégé de l'Université de Bruxelles, secrétaire général de la Ligue pour la Prévention du Cancer, consacre dans le numéro de Novembre de GUERIR une étude importante intitulée « Comment éviter la grosse majorité des cancers ». Cette étude constitue un véritable bilan et est un appel à l'opinion publique.

GUERIR est en vente partout. A défaut : 49, avenue d'Iéna, Paris (16e). (joindre 100 francs en timbres).

TAXI GALVEZ
s'adresser
BAR DU COMMERCE

Henri ROLLAND 19, Rue de la Mission SISTERON
Concessionnaire de
Eclairage Moderne de MAGASINS et VITRINES
PUBLICITE

ECLAIRAGE
INCANDESCENT
FLUORESCENT
NEON
Toutes teintes
Tous dessins

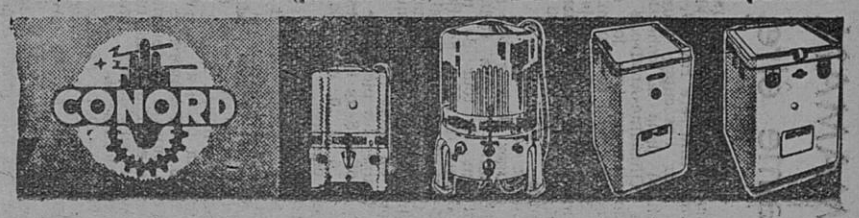
Toutes Installations Electriques et Réparations
FORCE et LUMIERE
Références sur la place : Bar DOMINO, Café LE GLACIER, Bar L'ETOILE, HOTEL DU COURS, SELECT HOTEL, HOTEL DES ROUTIERS, etc.

ASSURANCES
ROMAN Jean — Les Arcades — SISTERON
Compagnie LA PAIX toutes assurances
LLOYD'S de LONDRES : assurances CHASSE à des conditions exceptionnelles
LE CREDIT UNIVERSEL : crédit automobile
moto, équipement ménager, industriel, professionnel, artisanal et agricole

FACILITE DE PAIEMENT
RANUCCI 25, Rue Saunerie — SISTERON
ARMES — ELECTRICITE — INSTALLATION « NEON » toutes teintes

La Maison Marceau BLANC
Bois et Charbons — Dépôt de Desmarais Frères
Les 4 Coins — SISTERON
informe les intéressés qu'elle tient à leur disposition toute la gamme des Fuels Domestiques en emballages de 20, 50 et 200 litres ou par citerne.

Aux mères de famille
CE N'EST PAS DANS VOS MOYENS DITES-VOUS... C'EST A VOIR !...
Pour vous faire une opinion sur la possibilité d'acheter une bonne Machine à laver le linge, nous sommes prêts à vous documenter sur la machine qui convient et à vous faire une démonstration à domicile.
Vous serez surprise de tous les avantages qu'elle vous offre pour un prix et des conditions inconnus à ce jour.
Pour celà adressez-vous aux Etablissements
Appareils Ménagers — Francis JOURDAN
11, Avenue des Arcades (près du Rex) — SISTERON — Téléphone 8



© VILLE DE SISTERON